

SKUPŠTINA CRNE GORE	
PRIMLJENO:	29. III 2018. GOD.
KLASIFIKACIONI BROJ:	23-3/18-2
VEZA:	
EPA:	405 XXVI
SKRAĆENICA:	PRILOG:

Crna Gora
VLADA CRNE GORE
Broj: 07-657
Podgorica, 21. marta 2018. godine

Crna Gora
MINISTARSTVO ZA Ljudska
I MANJINSKA PRAVA
PODGORICA

Priljeno: 12.03.18			
Org. Jed.	Broj	Prilog	Vrijednost
01	023	102	17-11

PREDSJEDNIKU SKUPŠTINE CRNE GORE

PODGORICA

Vlada Crne Gore, na sjednici od 22. februara 2018. godine, utvrdila je **PREDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU AMANDMANA NA ČLAN 20 STAV 1 KONVENCIJE O ELIMINISANJU SVIH OBLIKA DISKRIMINACIJE ŽENA**, koji Vam u prilogu dostavljamo radi stavljanja u proceduru Skupštine Crne Gore.

Za predstavnike Vlade koji će učestvovati u radu Skupštine i njenih radnih tijela, prilikom razmatranja Predloga ovog zakona, određeni su **MEHMED ZENKA**, ministar za ljudska i manjinska prava i **BLANKA RADOŠEVIĆ-MAROVIĆ**, generalna direktorica Direktorata za unaprjeđenje i zaštitu ljudskih prava i sloboda u Ministarstvu za ljudska i manjinska prava.

PREDSJEDNIK
Duško Marković, s. r.

Predlog

**ZAKON O POTVRĐIVANJU
AMANDMANA NA ČLAN 20 STAV 1 KONVENCIJE O ELIMINASANJU SVIH
OBLIKA DISKRIMINACIJE ŽENA**

Član 1

Potvrđuje se Amandman na član 20 stav 1 Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena, usvojen na osmom zasjedanju država članica 22. maja 1995. godine u Njujorku, u originalu na arapskom, kineskom, engleskom, francuskom, ruskom i španskom jeziku.

Član 2

Tekst Amandmana na član 20 stav 1 Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na crnogorski jezik glasi:

**Amendment to article 20, paragraph 1 of the Convention on Elimination of All Forms of
Discrimination against Women**

„The Committee shall normally meet annually in order to consider the reports submitted in accordance with article 18 of the present Convention. The duration of the meetings of the Committee shall be determined by a meeting of the States parties to the present Convention, subject to the approval of the General Assembly.”

Amandman na član 20 stav 1 Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena

„Komitet se obično sastaje jednom godišnje radi razmatranja izvještaja podnesenih u skladu sa članom 18 ove konvencije. Trajanje zasjedanja Komiteta određuje se na sastanku država članica ove konvencije, što podliježe odobrenju Generalne skupštine.”

Član 3

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore – Međunarodni ugovori”.

O B R A Z L O Ž E N J E

I. USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA O POTVRĐIVANJU AMANDMANA NA ČLAN 20 STAV 1 KONVENCIJE O ELIMINISANJU SVIH OBLIKA DISKRIMINACIJE ŽENA

Ustavni osnov za donošenje Zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20. stav 1. Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena, sadržan je u članu 16 stav 1 tačka 5, a u vezi sa članom 82 tačka 17 Ustava Crne Gore kojima je propisano da se zakonom, u skladu sa Ustavom, uređuju druga pitanja od interesa za Crnu Goru i da Skupština Crne Gore potvrđuje međunarodne ugovore.

II. OCJENA STANJA MEĐUNARODNIH ODNOSA I CILJ DONOŠENJA ZAKONA

Konvencija o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena (u daljem tekstu: Konvencija) je prvi međunarodnopravni instrument koji na sveobuhvatni način garantuje zaštitu prava žena, odnosno zaštitu njihovih građanskih, političkih, ekonomskih, socijalnih i kulturnih prava. Konvencija je usvojena na Generalnoj skupštini Ujedinjenih nacija, u Njujorku 18. decembra 1979. godine i stupila na snagu 3. septembra 1981. godine, nakon što ju je ratifikovalo dvadeset zemalja. Uz Konvenciju je donešen Opcioni protokol, 6. oktobra 1999. godine u Njujorku, koji je stupio na snagu 22. decembra 2000. godine.

SFR Jugoslavija je Konvenciju o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena ratifikovala 1981. godine (Međunarodni ugovori „Službeni list SFRJ“, broj 11/81), a SRJ Opcioni protokol uz Konvenciju od 2002. godine (Međunarodni ugovori „Službeni list SRJ“, broj 13/02).

U skladu sa Odlukom o nezavisnosti Crna Gora je pristupila sveobuhvatnom procesu sukcesije međunarodnih ugovora, čija je bila članica u ranijim državnim aranžmanima (SFRJ, SR Jugoslavija, Državna zajednica Srbija i Crna Gora).

Instrument o pristupanju konvencijama čiji je depozitar GS UN predat je 23. oktobra 2006. godine i obuhvata regulativu iz raznih oblasti, među kojim je i oblast rodne ravnopravnosti i zaštite žena od svih oblika diskriminacije. Na taj način Crna Gora je sukcesijom pristupila i Konvenciji o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena (CEDAW) i Opcionom protokolu uz tu Konvenciju, koje su postale sastavni dio nacionalnog zakonodavstva (član 9 Ustava Crne Gore) i primjenjuju se direktno.

Ova Konvencija je u suštini međunarodna povelju o pravima žena i pruža osnovu za ostvarivanje jednakosti između žena i muškaraca kroz osiguravanje ravnopravnog pristupa i jednakih mogućnosti u političkom i javnom životu - uključujući i pravo glasa i kandovanja za izbore - kao i obrazovanja, zdravstva i zapošljavanja. Države potpisnice izražavaju svoju volju i spremnost da preduzmu sve odgovarajuće mjere, uključujući zakonodavne i privremene posebne mjere, tako da žene mogu uživati sva svoja ljudska prava i slobode.

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU MEĐUNARODNIM UGOVOROM

Konvencija, između ostalog, predviđa obrazovanje Komiteta za eliminaciju diskriminacije žena sastavljenog od stručnjaka/inja iz država ugovornica, koji u radu Komiteta učestvuju u ličnom svojstvu. Prema članu 20. stav 1. Konvencije Komitet se obično sastaje jednom godišnje u trajanju od najviše dve nedelje, radi razmatranja izvještaja podnesenih u skladu s članom 18. ove konvencije. Međutim, usljed obimnosti dnevnog reda, pokazalo se da je neophodno produžiti trajanje zasijedanja u cilju pravovremenog razmatranja izvještaja i sprovođenja ostalih obaveza. U skladu sa tim, na osmom sastanku država članica Konvencije, na predlog Danske, Islanda, Finske, Norveške i Švedske, usvojen je amandman na član 20. stav 1. ove konvencije (CEDAW /SP/1995/2), koji je potvrđen 22. decembra 1995. rezolucijom 50/202 GS UN. Amandman stupa na snagu nakon što ga usvoji dvije trećine država ugovornica Konvencije. Do sada je ovaj Amndman prihvatilo ukupno 66 država, među kojima je dvadeset zemalja članica EU, a iz okruženja to su učinile Slovenija, Hrvatska, Bugarska, Turska, Albanija i Srbija.

U okviru 67 redovnog zasijedanja Komiteta UN za eliminaciju svih oblika diskriminacije žena (CEDAW), koje je održano u Ženevi, 11. jula 2017. godine, Komitet je razmotrio Drugi periodični izvještaj Crne Gore i nakon toga Crnoj Gori dostavio Zaključna zapažanja i preporuke CEDAW /C/MNE/CO/2. U preporuci 56 CEDAW Komitet je zatražio od države Crne Gore da u najkraćem mogućem roku prihvati amandman na član 20(1) Konvencije o vremenu sastanka ovog komiteta.

Budući da amandman na član 20. stav 1. Konvencije postavlja osnov za uspješan i efikasan rad Komiteta, za šta se država Crna Gora aktivno zalaže, kao i da su otklonjene prepreke navedene prilikom pripreme Inicijalnog izvještaja, ne postoje smetnje za njegovo što hitnije usvajanje.

IV. PROCJENA FINANSIJSKIH SREDSTAVA ZA SPROVOĐENJE ZAKONA

Potvrđivanje Amandmana ne stvara finansijske obaveze za državu Crnu Goru, te nije potrebno obezbijediti sredstva u budžetu Crne Gore.

V. POTREBA USAGLAŠAVANJA PROPISA

Nije potrebno usaglasiti unutrašnje propise sa navedenim amandmanom.

FROM : SEKRETARIJAT ZA ZAKONODAVSTVO FAX NO. :

Dec. 22 2017 10:23AM P1



Bruno Čović
Sekretarijat za zakonodavstvo

MINISTARSTVO ZA LJUDSKA I MANJINSKA PRAVA
PODGORICA

Primljeno:	22.12.17		
Org. jed.	Broj	Prilog	Vrijednost
01-	023-	2192	/17-3

Broj: 02-1411
Podgorica, 22. decembra. 2017. godine

MINISTARSTVO ZA LJUDSKA I MANJINSKA PRAVA
- gospođinu Mehmedu Zenki, ministru -

PODGORICA

Na PREDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU AMANDMANA NA ČLAN 20 STAV 1 KONVENCIJE O ELIMINISANJU SVIH OBLIKA DISKRIMINACIJE ŽENA (dostavljen 18. decembra 2017. godine, vašim aktom broj 01-023-2192/17-1) iz okvira nadležnosti ovog Sekretarijata, nemamo primjedaba, budući da su primjedbe, predlozi i sugestije Sekretarijata, date predstavnicima otkrivača putem e-maila 21. decembra 2017. godine, ugrađene u predloženi tekst zakona.

Ukazujemo da je u odnosu na Predlog zakona neophodno pribaviti mišljenje Ministarstva vanjskih poslova.





CRNA GORA
MINISTARSTVO PRAVDE

Crna Gora
MINISTARSTVO ZA LJUDSKA
I MANJINSKA PRAVA
PODGORICA

Priloge:			
Odg. jed.	Broj	Prilog	Vrijednost
	01-023-2192/17-1	13-4	

Broj: 01-019-15699/17
Podgorica, 20. decembar 2017. godine

MINISTARSTVO ZA LJUDSKA I MANJINSKA PRAVA

PODGORICA

PREDMET: Mišljenje na Predlog zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1. Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena.

Ministarstvo pravde razmotrilo je tekst Predloga zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1. Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena dostavljen aktom broj 01-023-2192/17-1 od 18.12.2017. godine. S tim u vezi, obavještavamo vas da u okviru nadležnosti ovog Ministarstva, nemamo primjedbi na navedeni Predlog zakona.





CRNA GORA
MINISTARSTVO FINANSIJA

MINISTARSTVO ZA LJUDSKA I MANJINSKA PRAVA PODGORICA			
Prijmljeno: 02.02.2018			
Org. Jed.	Broj	Prilog	Vrijednost
	01/023-	2192	/F-7

Broj: 02-03-23007/1

Podgorica, 31. januar 2018. godine

MINISTARSTVO ZA LJUDSKA I MANJINSKA PRAVA
-n/r ministra, g-dina Mehmeda Zenke -

Poštovani gospodine Zenka,

Povodom Predloga zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1 Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena, Ministarstvo finansija daje sljedeća

MIŠLJENJE

Na tekst Predloga zakona i pripremljeni izvještaj o sprovedenoj analizi procjene uticaja propisa, sa aspekta implikacija na poslovni ambijent, nemamo primjedbi.

Uvidom u izvještaj o sprovedenoj analizi procjene uticaja propisa utvrđeno je da za sprovođenje dostavljenog Predloga zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1 Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena nije potrebno obezbijediti posebna finansijska sredstva iz Budžeta Crne Gore.

Shodno navedenom, Ministarstvo finansija daje saglasnost na Predlog zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1 Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena.

S poštovanjem,

 MINISTAR
Mehmeda Radunović

FORMA IZVJEŠTAJA O ANALIZI UTICAJA PROPISA

MINISTARSTVO ZAPOSREDOVANJE IZMEĐU DRŽAVA I GRAĐANINAMA Ministarstvo za ljudska i manjinska prava	
NASLOV PROPISA	Prijedlog zakona o potvrđivanju amandmana na član 20 stav 1 Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena
(Ovo polje je namijenjeno za dodatne informacije o propisu, uključujući njegovu prirodu, cilj i predviđene učinke.)	

1) Konvencija o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena (u daljem tekstu Konvencija) je prvi međunarodno-pravni instrument koji na sveobuhvatni način garantuje zaštitu prava žena, odnosno zaštitu njihovih građanskih, političkih, ekonomskih, socijalnih i kulturnih prava. Konvencija je usvojena na Generalnoj skupštini Ujedinjenih nacija, u Njujorku 18. decembra 1979. godine i stupila na snagu 3. septembra 1981. godine, nakon što ju je ratifikovalo dvadeset zemalja. Uz Konvenciju je donesen Opcioni protokol, 6. oktobra 1999. godine u Njujorku, koji je stupio na snagu 22. decembra 2000. godine.

2) SRJ Jugoslavija je Konvenciju o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena ratifikovala 1981. godine („Službeni list SRJ” – Međunarodni ugovori broj 11/81), a SRJ Opcioni protokol uz Konvenciju od 2002. godine („Službeni list SRJ” – Međunarodni ugovori broj 13/02).

Konvencija, između ostalog, predviđa obrazovanje Komiteta za eliminaciju diskriminacije žena sastavljenog od stručnjaka/inja iz država ugovornica, koji u radu Komiteta učestvuju u ličnom svojstvu. Prema članu 20. stav 1. Konvencije Komitet se obično sastaje jednom godišnje u trajanju od najviše dve nedelje, radi razmatranja izvještaja podnesenih u skladu s članom 18. ove konvencije. Međutim, usljed obimnosti dnevnog reda, pokazalo se da je neophodno produžiti trajanje zasjedanja u cilju pravovremenog razmatranja izvještaja i sprovođenja ostalih obaveza. U skladu sa tim, na osmom sastanku država članica Konvencije, na predlog Danske, Islanda, Finske, Norveške i Švedske, usvojen je amandman na član 20. stav 1. ove konvencije (CEDAW /SP/1995/2), koji je potvrđen 22. decembra 1995. rezolucijom 50/202 GS.UN. Amandman stupa na snagu nakon što ga usvoji dvije trećine država ugovornica Konvencije. Do sada je ovaj Amandman prihvatilo ukupno 66 država, među kojima je dvadeset zemalja članica EU, a iz okruženja to su učinile Slovačka, Hrvatska, Bugarska, Turska, Albanija i Srbija.

3) U okviru 67. redovnog zasjedanja Komiteta UN za eliminaciju svih oblika diskriminacije žena (CEDAW), koje je održano u Ženevi, 11. jula 2017. godine, Komitet je razmotrio Drugi periodični izvještaj Crne Gore i nakon toga Crnoj Gori dostavio Zaključna zapažanja i preporuke CEDAW /C/MNE/CO/2. U preporuci 56 CEDAW Komitet je zatražio od države Crne Gore da u najkraćem mogućem roku prihvati amandman na član 20(1) Konvencije o vremenu sastanka ovog komiteta.

Budući da amandman na član 20. stav 1. Konvencije postavlja osnov za uspješan i efikasan rad Komiteta, za šta se država Crna Gora aktivno zalaže, ne postoje smetnje za njegovu usvajanje.

4) Nema oštećenih strana.

5) Bez promjene propisa ("status quo" opcija), bila bi nepotpuna implementacija preporuka CEDAW komiteta.

1) U skladu sa Odlukom o nezavisnosti Crna Gora je pristupila sveobuhvatnom procesu sukcesije međunarodnih ugovora, čija je bila članica u ranijim državnim aranžmanima (SFRJ, SR Jugoslavija, Državna zajednica Srbija i Crna Gora).

Instrument o pristupanju konvencijama čiji je depozitar GS UN predat je 23. oktobra 2006. godine i obuhvata regulativu iz raznih oblasti, među kojima je i oblast rodne ravnopravnosti i zaštite žena od svih oblika diskriminacije. Na taj način je Crna Gora je sukcesijom pristupila i Konvenciji o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena (CEDAW) i Opcionim protokolima uz tu Konvenciju, koje su postale sastavni dio nacionalnog zakonodavstva (član 9 Ustava Crne Gore) i primjenjuju se direktno.

Ova Konvencija je u suštini međunarodna povelja o pravima žena i pruža osnovu za ostvarivanje jednakosti između žena i muškaraca kroz osiguravanje ravnopravnog pristupa i jednakih mogućnosti u političkom i javnom životu - uključujući i pravo glasa i kandidovanja za izbore - kao i obrazovanja, zdravlja i zapošljavanja. Države potpisnice izražavaju svoju volju i spremnost da preduzmu sve odgovarajuće mjere, uključujući zakonodavne i privremene posebne mjere, tako da žene mogu uživati sva svoja ljudska prava i slobode.

2) Osnov za donošenje Zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20. stav 1. Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena, sadržan je u članu 16 stav 1 tačka 5, a u vezi sa članom 82 tačka 17 Ustava Crne Gore kojima je propisano da se zakonom, u skladu sa Ustavom, uređuju druga pitanja od interesa za Crnu Goru i da Skupština Crne Gore potvrđuje međunarodne ugovore.

1) Instrument o pristupanju konvencijama čiji je depozitar GS UN predat je 23. oktobra 2006. godine i obuhvata regulativu iz raznih oblasti, među kojima je i oblast rodne ravnopravnosti i zaštite žena od svih oblika diskriminacije. Na taj način je Crna Gora je sukcesijom pristupila i Konvenciji o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena (CEDAW) i Opcionim protokolima uz tu Konvenciju, koje su postale sastavni dio nacionalnog zakonodavstva (član 9 Ustava Crne Gore) i primjenjuju se direktno. Države potpisnice izražavaju svoju volju i spremnost da preduzmu sve odgovarajuće mjere, uključujući zakonodavne i privremene posebne mjere, tako da žene mogu uživati sva svoja ljudska prava i slobode.

2) Nakon odbrane II periodičnog izvještaja Crne Gore o sprovođenju CEDAW-a u julu 2017. godine, data je preporuka koja se odnosi na potvrđivanje amandmana na član 20. stav 1. Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena.

Osnov za donošenje Zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20. stav 1. Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena, sadržan je u članu 16 stav 1 tačka 5, a u vezi sa članom 82 tačka 17 Ustava Crne Gore kojima je propisano da se zakonom, u skladu sa Ustavom, uređuju druga pitanja od interesa za Crnu Goru i da Skupština Crne Gore potvrđuje međunarodne ugovore.

- 1) Usvajanje zakona doprinijeće dosljednijoj implementaciji preporuka CEDAW komiteta i unapređenju poštovanja ženskih ljudskih prava.
- 2) Primjena propisa neće stvoriti dodatne troškove građanima i privredi.
- 3) Pozitivne posljedice donošenja propisa postoje bez dodatnih troškova.
- 4) Propisom se ne podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurencija.
- 5) Propisom se ne stvaraju dodatna administrativna opterećenja i biznis barijere.

Potvrđivanje Amandmana ne stvara finansijske obaveze za državu Crnu Goru, te nije potrebno obezbijediti sredstva u budžetu Crne Gore.

- 1) Nije potrebno izdvajanje posebno izdvajanje finansijskih sredstava za implementaciju propisa.
- 2) Nije potrebno izdvajanje posebno izdvajanje finansijskih sredstava.
- 3) Implementacijom propisa ne proizilaze domaća i međunarodne finansijske obaveze.
- 4) Nije potrebno obezbijediti sredstva u budžetu Crne Gore.
- 5) Usvajanjem propisa nije predviđeno donošenje podzakonskih akata iz kojih će proistći finansijska obaveze.
- 6) Implementacijom propisa neće biti ostvaren prihod za budžet Crne Gore.
- 7) Potvrđivanje Amandmana ne stvara finansijske obaveze za državu Crnu Goru.
- 8) Nijesu postojali problemi.
- 9) Nijesu postojale sugestije Ministarstva finansija na inicijativu za donošenje predloga propisa.
- 10) Nijesu postojale sugestije Ministarstva finansija.

- 1) Nije korišćena eksterna ekspertiza.
- 2) Nijesu konsultovane zainteresovane strane.

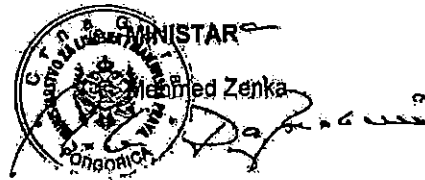
3) Ministarstvo za ljudska i manjinska prava je pripremlilo Prijedlog ovog zakona na osnovu teksta predloga Amandmana koji je dostavio CEDAW Komitet.
Tekst Prijedloga zakona upućen je na mišljenje Ministarstvu evropskih poslova, Ministarstvu pravde, Ministarstvu vanjskih poslova, Ministarstvu finansija i Sekretarijatu za zakonodavstvo, na osnovu kojeg je dobijena saglasnost na tekst propisa.



- 1) Ne postoje prepreke za implementaciju propisa.
- 2) Za sprovođenje propisa nije potrebno preduzimati posebne mjere.
- 3) Glavni indikatori prema kojima će se sprovođenje ispunjenje ciljeva su pokazatelji kojima se određuje sprovođenje politika rodne ravnopravnosti i preporuka UN tijela.
- 4) Za sprovođenje monitoring i evaluacije primjene propisa zaduženo je Ministarstvo za ljudska i manjinska prava. Ovo Ministarstvo će informisati CEDAW Komitet o Zakonu u okviru izvještaja o sprovođenju Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena - CEDAW.

Datum i mjesto

30. januar 2018. godine, Podgorica





**MINISTAR
EVROPSKIH POSLOVA**

MINISTARSTVO ZA LJUDSKA I MANJINSKA PRAVA
gospodin Mehmed Zenka
ministar

Broj: 05/1-7/2
Podgorica, 19.12.2018.

Crna Gora
MINISTARSTVO ZA LJUDSKA
I MANJINSKA PRAVA
Podgorica

Priloga	Org. jed.	Broj	Prilož.	Vrijednost
01-023-2192/17-5				
	01-023-2192/17-5			

Poštovani gospodine Zenka,

Dopisom broj 01-023-2192/17-5 od 19. januara 2018. tražili ste mišljenje o usklađenosti Predloga zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1 Konvencije o elimisanju svih oblika diskriminacije žena s pravnom tekovinom Evropske unije, saglasno članu 40 stav 1 alineja 2 Poslovnika Vlade.

Nakon upoznavanja sa sadržinom propisa, Ministarstvo evropskih poslova je saglasno s navedenim u ocjeni usklađenosti propisa s pravnom tekovinom Evropske unije.

S poštovanjem,

MINISTAR

ALEKSANDAR ANDRIJA PEJOVIĆ

Bulevar revolucije 15, Podgorica, Crna Gora
Tel: +382 20 416 360
E-mail: kabinet@mep.gov.me
www.mep.gov.me

**IZJAVA O USKLADENOSTI NACRTA/PREDLOGA PROPISA CRNE GORE S PRAVNOM
TEKOVINOM EVROPSKE UNIJE**

Identifikacioni broj izjave: MMP/IU/PZ/18/01	
1. Naziv nacrt/predloga propisa	
- na crnogorskom jeziku	Predlog zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1 Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena.
- na engleskom jeziku	Proposal for the Law on the Ratification of the Amendment to article 20, paragraph 1 of the Convention on Elimination of all Forms of Discrimination against Women
2. Podaci o obrađivaču propisa	
a) Organ državne uprave koji priprema propis	
Organ državne uprave	Ministarstvo za ljudska i manjinska prava
- Sektor/odsjek	Odjeljenje za poslove rodne ravnopravnosti
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	Biljana Pejović, 020 482129 biljana.pejovic@mmp.gov.me
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	Biljana Pejović, 020 482 129 biljana.pejovic@mmp.gov.me
b) Pravno lice s javnim ovlaštenjem za pripremu i sprovođenje propisa	
- Naziv pravnog lica	/
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	/
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	/
3. Organi državne uprave koji primjenjuju/sprovode propis	
- Organ državne uprave	Ministarstvo za ljudska i manjinska prava
4. Usklađenost nacrt/predloga propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropske unije i njenih država članica, s jedne strane i Crne Gore, s druge strane (SSP)	
a) Odredbe SSP-a s kojima se usklađuje propis	
Sporazum ne sadrži odredbu koja se odnosi na normativni sadržaj predloga propisa.	
b) Stepen ispunjenosti obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSPa	
<input type="checkbox"/>	ispunjava li potpunosti
<input type="checkbox"/>	djelimično ispunjava
<input type="checkbox"/>	ne ispunjava
c) Razlozi za djelimično ispunjenje, odnosno neispunjenje obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSPa	
/	
5. Veza nacrt/predloga propisa s Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji (PPCG)	
- PPCG za period	2017-2018
- Poglavlje, potpoglavlje	/
- Rok za donošenje propisa	/
- Napomena	Donošenje Zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1 Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena nije predviđeno Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji.
6. Usklađenost nacrt/predloga propisa s pravnom tekovinom Evropske unije	
a) Usklađenost s primarnim izvorima prava Evropske unije	
Ne postoji odredba primarnih izvora prava EU s kojom bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti.	
b) Usklađenost sa sekundarnim izvorima prava Evropske unije	
Ne postoji odredba sekundarnih izvora prava EU s kojom bi se predlog propisa mogao uporediti radi	

dobilanja stepena njegove usklađenosti.	
c) Usklađenost s ostalim izvorima prava Evropske unije	
Ne postoji izvor prava EU ove vrste s kojim bi se predlog propisa mogao uporediti radi utvrđivanja stepena njegove usklađenosti.	
6.1. Razlozi za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost nacrt/predloga propisa Crne Gore s pravnom tekovinom Evropske unije i rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti	
7. Ukoliko ne postoje odgovarajući propisi Evropske unije s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost konstatovati tu činjenicu	
Ne postoje odgovarajući propisi EU s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost.	
8. Navedi pravne akte Savjeta Evrope i ostale izvore međunarodnog prava korišćene pri izradi nacrt/predloga propisa	
Convention on Elimination of all Forms of Discrimination against Women UN	Konvencija o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena
9. Navedi da li su navedeni izvori prava Evropske unije, Savjeta Evrope i ostali izvori međunarodnog prava prevedeni na crnogorski jezik (prevode dostaviti u prilogu)	
Navedeni izvor međunarodnog prava preveden je na crnogorski jezik	
10. Navedi da li je nacrt/predlog propisa iz tačke 1 izjave o usklađenosti preveden na engleski jezik (prevod dostaviti u prilogu)	
Predlog zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1 Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena nije preveden na engleski jezik.	
11. Učešće konsultanata u izradi nacrt/predloga propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti	
U izradi Predloga zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1 Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena nije bilo učešća konsultanata.	
Potpis/ovlašteno lice odgovornog propisa	Potpis/ministar evropskih poslova
Datum: 16.01.18.god	Datum: [signature]

Prilog obrasca:

1. Prevodi propisa Evropske unije
2. Prevod nacrt/predloga propisa na engleskom jeziku (ukoliko postoji)

TABELA USKLADENOSTI

1. Identifikacioni broj (IB) nacrt/predloga propisa		1.1. Identifikacioni broj izjave o usklađenosti i datum utvrđivanja nacrt/predloga propisa na Vladi		
MMF/U/PZ/18/01		MMF/U/PZ/18/01		
2. Naziv izvora prava Evropske unije i CELEX oznaka				
/				
3. Naziv nacrt/predloga propisa Crne Gore				
Na crnogorskom jeziku		Na engleskom jeziku		
Predlog zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20, stav 1. Konvencije o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena		Proposal for the Law on the Ratification of the Amendment to article 20, paragraph 1. of the Convention of Elimination of all Forms of Discrimination against Women		
4. Usklađenost nacrt/predloga propisa sa izvorima prava Evropske unije				
a)	b)	c)	d)	e)
Odredba i tekst odredbe izvora prava Evropske unije (član, stav, tačka)	Odredba i tekst odredbenacrt/predloga propisa Crne Gore (član, stav, tačka)	Usklađenost odredbe nacrt/ predloga propisa Crne Gore s odredbom izvora prava Evropske unije	Razlog za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost	Rok za postizanje potpune usklađenosti



MINISTARSTVO VANJSKIH POSLOVA

Prijem	22.12.17
Org	

01-023-2192/17-2

**Ministarstvo vanjskih poslova
Generalni direktorat za multilateralne poslove**

Br: 07/3 - 128/15 - 2

Podgorica, 20. decembar 2017. godine

**MINISTARSTVO ZA LJUDSKA I MANJINSKA PRAVA
KABINET MINISTRA**

**Predmet: Mišljenje na Predlog zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1
Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena**

Veza: vaš dopis broj 01 - 023 - 2192/17 - 1 od 18. decembra 2017. godine

Poštovani,

U vezi vašeg dopisa, broj i datumi gornji, obavještavamo da je Ministarstvo vanjskih poslova s aspekta svoje nadležnosti saglasno sa dostavljenim Predlogom zakona o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1 Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena.

Predmet opravilo: Dragan Krivokapić, prvi sekretar u Direkciji za UN, tel: 020/ 416-355, email: dragan.krivokapic@mfa.gov.me

Verifikovao: Ana Ražnatović, direktor Direkcije za UN

GENERALNI DIREKTOR

Ivan Ivanišević





Crna Gora

Organ državne uprave nadležan za oblast na koju se propis odnosi/donosilac akta

Ministarstvo za ljudska i manjinska prava

Naziv propisa	Predlog o potvrđivanju Amandmana na član 20 stav 1 Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena	
Klasifikacija propisa po oblastima i podoblastima uređivanja	oblast	podoblast
	VI. ZAŠTITA LJUDSKIH PRAVA	2. Posebna zaštita ljudskih prava i sloboda
Klasifikacija propisa po pregovaračkim poglavljima i podpoglavljima prava Evropske unije	poglavlje	potpoglavlje
Ključni termini - eurovok deskriptori		